

**Instrucțiuni de utilizare pentru aerator
de gazon electric**

2 în 1

HECHT 1683



**Înainte de a folosi acest produs, vă rugăm să citiți
cu atenție manualul producătorului!**

FELICITĂRI PENTRU ACHIZIȚIONAREA PRODUSULUI MARCA HECHT. Acest manual conține informații importante despre siguranță, instalare, utilizare, întreținere, depozitare, și depanare. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile în viitor sau pentru alți utilizatori. Având în vedere dezvoltarea tehnologică constantă și adaptarea la cele mai noi standarde de exigență ale UE, pot exista unele modificări de design fără o notificare în prealabil. Fotografiiile sunt doar în scop ilustrativ și este posibil să nu se potrivească exact cu produsul. Nu vor fi luate în considerare nici o plângere legală cu privire la acest manual de instrucțiuni. Dacă aveți nelămuriri, contactați importatorul sau distribuitorul.

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

SPECIFICAȚII

PIESE DE SCHIMB

DESCRIEREA PRODUSULUI

GHID DE ILUSTRĂȚII






ACCESORII RECOMANDATE

MANUAL DE UTILIZARE





CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

	Produsul dvs. trebuie folosit cu atenție. În acest sens, au fost amplasate etichete pe produs, pentru a vă reaminti în imagini principalele precauții ce trebuie luate în timpul utilizării. Semnificația lor este explicată mai jos.
	Aceste etichete sunt considerate o parte a produsului și nu pot fi îndepărtate sub nicio formă de pe produs. ATENȚIE: Păstrați simbolurile de siguranță clare și vizibile pe produs. Înlocuiți simbolurile dacă lipsesc sau sunt ilizibile.
	Înțelegerea corespunzătoare a acestor simboluri vă va permite să folosiți produsul mai bine și mai sigur. Vă rugăm să le citiți și să le rețineți semnificația.
	Scopul următoarelor simboluri este să vă amintească de măsurile de precauție care trebuie luate pe parcursul utilizării.
	Atenție! Tensiune periculoasă!
	Citiți manualul de utilizare.
	Risc de accidentare la piesele desprinse.
	Atenție! Înainte de a începe orice operațiune de întreținere, așteptați până când toate componentele produsului s-au oprit complet, înainte de a le atinge

	Utilizați protecție pentru ochi
	Utilizați căști de protecție
	Există riscul de a vă răni din cauza unui cablu deteriorat. Păstrați cablul la distanță față de cuțitul cultivatorului!
	Puteți atinge piesele mobile numai după ce s-au oprit complet.
	Păstrați la o distanță sigură persoanele din jur sau animalele domestice
	Înainte de a face setări sau de a curăța, în cazul încălzirii cablului sau deteriorarea acestuia, opriți motorul și deconectați ștecherul de la priză.
	Atenție: Păstrați-vă mâinile, picioarele, părul și îmbrăcămintea la distanță de piesele mobile ale produsului.
	Capătul de tăiere continuă să se rotească timp de câteva secunde după ce motorul este oprit.
	Nu utilizați acest produs în ploaie sau nu-l expuneți în exterior pe timp de ploaie.
	Atenție: Risc de lezionare a mâinilor și a picioarelor.
	Risc din cauza cablului de alimentare deteriorat. Conectați cablul astfel încât să mențineți o distanță suficientă față de produs și de lamele de tăiere!
	Tensiune
	Putere motor
	Viteza maximă
	Lățimea de lucru
	Capacitatea recipientului
	Greutate
	Produsul are o izolație de protecție.
	Protecție împotriva infiltrării apei.

	Nu debarasați produsele electrice împreună cu resturile menajere.
	Produsul se conformează standardelor UE în vigoare.
	Nivelul acustic LWA în dB.
	Numărul articolului de identificare

SPECIFICAȚII

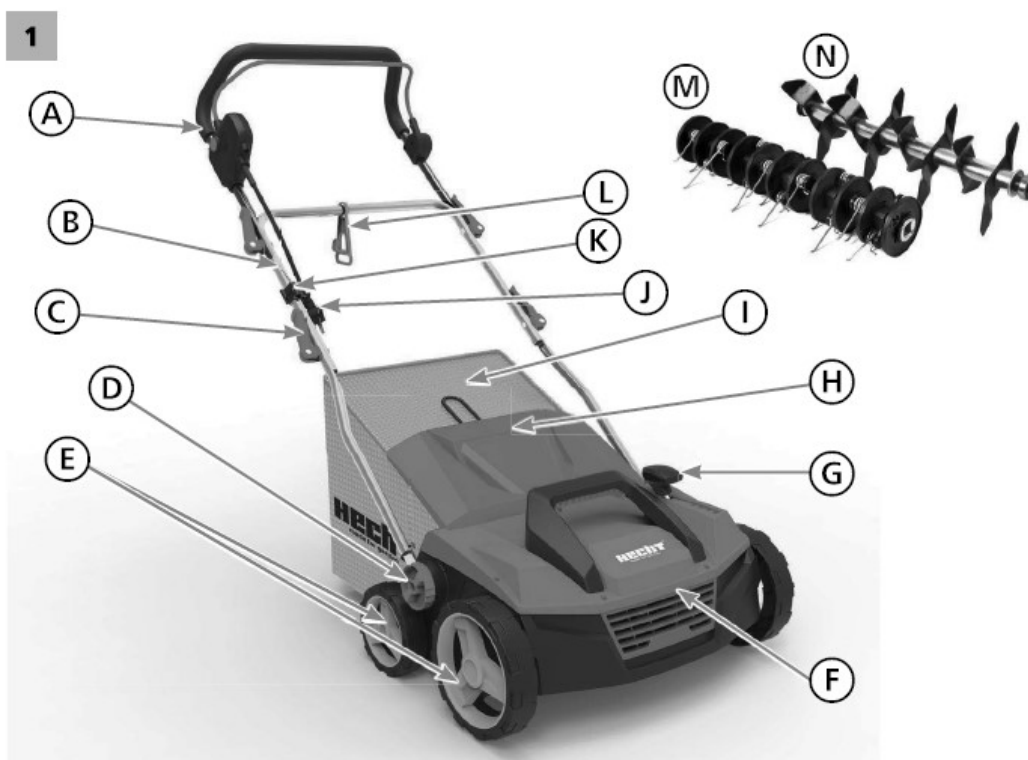
Tensiune	230-240 V~ 50 Hz
Putere nominală	1600 W
Turații motor	3500 min ⁻¹
Lățimea de tăiere	380 mm
Lățimea de lucru a tamburului de scarificare	360 mm
Lățimea de lucru a tamburului de greblare	360 mm
Volumul recipientului de colectare a ierbii	48 l
Greutatea produsului fără tambururi	10,8 kg
Greutatea produsului cu tamburul de scarificare	11,6 kg
Greutatea produsului cu toate accesoriile	12,3 kg
Nivelurile de ajustare a înălțimii	+ 6 la - 12 mm
Nivelul de protecție; protecție împotriva stropirii cu apă	IPX4
Clasa de protecție	Class II
Nivelul de presiune acustică măsurat la locul de utilizare	L _{PA} = 93,23 dB (A) K = 3 dB
Nivelul de vibrații la nivelul mânerului	2,308 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²
Specificațiile pot suferi modificări fără o înștiințare în prealabil.	

PIESE DE SCHIMB

Extras din lista de piese de schimb. Numerele pieselor pot fi schimbate fără anunțare prealabilă.
Lista completă și actuală a pieselor de schimb poate fi găsită la www.hecht.cz

	Cod de comandă
Tambur de scarificare	168300300*
Tambur de greblare	168300400*
*Vă rugăm să specificați tipul motorului și seria acestuia atunci când comandați piese de schimb.	

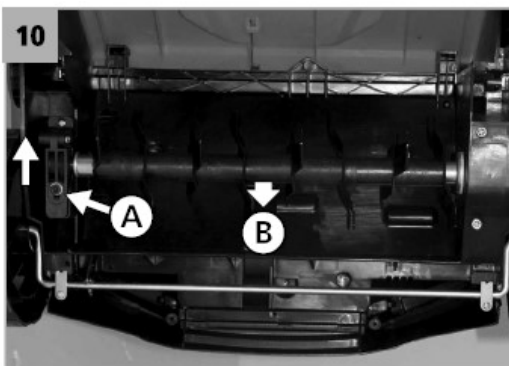
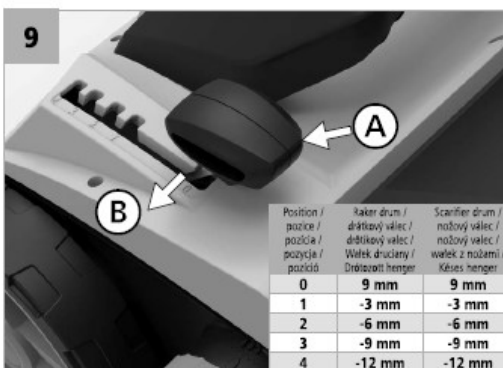
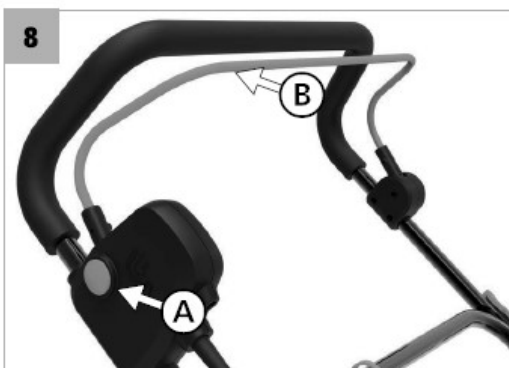
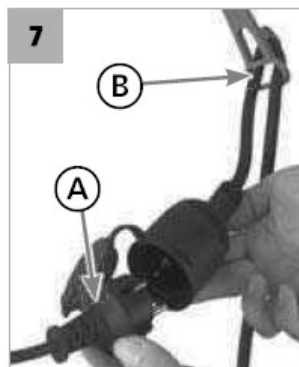
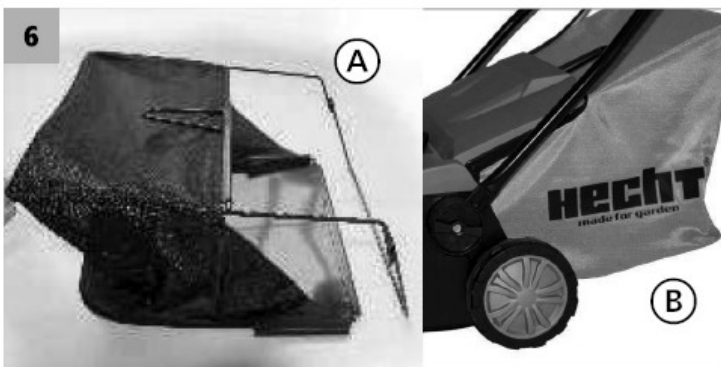
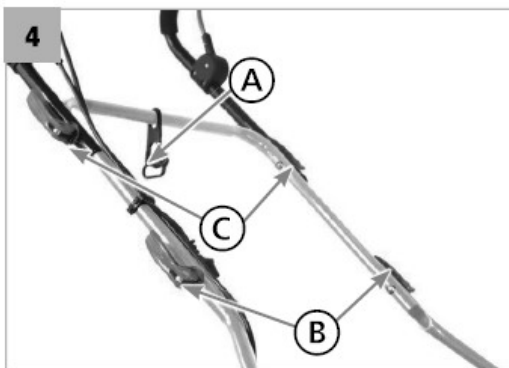
DESCRIEREA PRODUSULUI

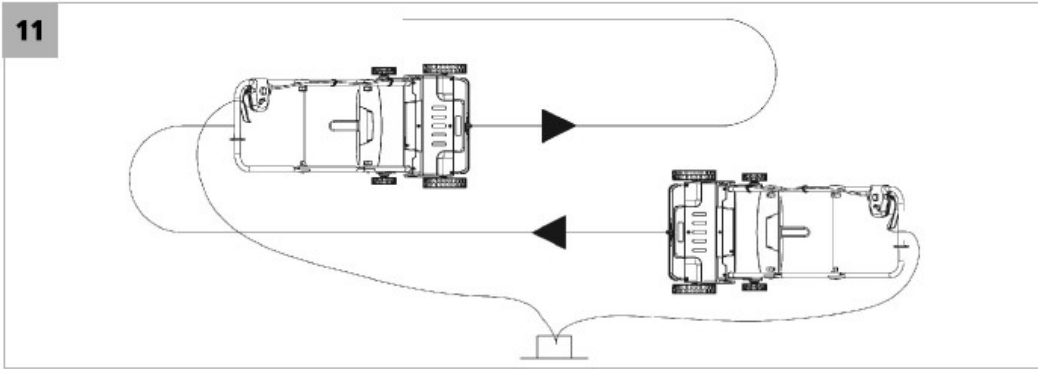


A	Comutator de siguranță / conector alimentare
B	Bară de ghidare
C	Șurub cu piuliță
D	Piuliță de prindere
E	Roți
F	Scarificator de gazon
G	Dispozitiv de ajustare a înălțimii de tăiere
H	Clapetă de siguranță
I	Recipient de colectare a ierbii
J	Cablu
K	Clemă cablu
L	Suport cablu
M	Tambur de greblare
N	Tambur de scarificare

GHID DE ILUSTRĂȚII







ACCESORII RECOMANDATE

- HECHT 900105 - Protecție pentru ochi și urechi
- HECHT 900106 - Ochelari de protecție
- HECHT 900107 - Mănuși de protecție
- HECHT 120153 - Cablu de 20 M

MANUAL DE UTILIZARE

CONȚINUT

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

SPECIFICAȚII

PIESE DE SCHIMB

DESCRIEREA PRODUSULUI

GHID DE ILUSTRĂȚII

ACCESORII RECOMANDATE

CONDIȚII DE UTILIZARE

PREGĂTIRE

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

PREGĂTIRE

UTILIZARE

MĂSURI DE PREVENȚIE ȘI PRIMUL AJUTOR

RISCURI REZIDUALE

CERINȚE ELECTRICE

DESPACHETAREA

ASAMBLAREA

UTILIZAREA PRODUSULUI

ÎNAINTE DE A PORNI

SETAREA PRELUNGITORULUI

PORNIREA

OPRIREA

SETAREA ADÂNCIMII DE LUCRU

RECIPIENTUL DE COLECTARE A IERBII

SCHIMBAREA TAMBURURILOR

PUNTEA

AERAREA

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

CURĂȚAREA

REPARAȚII

DEPOZITAREA

TRANSPORTUL

DEPANARE

SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

DEBARASARE

GARANȚIA PRODUSULUI

CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor evidențiate mai jos:

⚠ AVERTIZARE! Acest cuvânt de avertizare indică o situație ce se poate dovedi periculoasă și avea ca rezultat moartea sau o accidentare serioasă, dacă nu este respectat.

⚠ ATENȚIE: Un cuvânt de avertizare. Dacă nu se respectă instrucțiunile, vă avertizăm cu privire la un posibil pericol de lezionare minoră și/sau deteriorarea produsului și a proprietății.

❗ Mesaj important.

i **Notă:** Furnizează informații utile.

CONDIȚII DE UTILIZARE

ATENȚIE! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE! Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.

NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR ȘI A MĂSURILOR DE SIGURANȚĂ POATE AVEA CA REZULTAT DETERIORAREA PRODUSULUI SAU LEZIUNI GRAVE, CHIAR MORTALE.

Dacă observați daune în timpul transportului sau în timpul despachetării, anunțați imediat furnizorul dvs. **NU UTILIZAȚI PRODUSUL.**

TERMENI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICI:

Acest produs este aprobat numai pentru a fi utilizat:

- Pentru a îndepărta stratul superior (resturi de plante, mușchi, buruieni de pe gazon și pentru aerarea gazonului.
- În conformitate cu descrierea și cu instrucțiunile de siguranță specificate în acest manual de utilizare

Orice altă utilizare nu este conform scopului prevăzut.

O utilizare necorespunzătoare nu va fi acoperită de garanție iar producătorul nu poate fi tras la răspundere. Dacă produsul este utilizat într-un alt fel decât în scopul pentru care a fost proiectat, garanția va fi anulată iar producătorul nu-și va asuma răspunderea pentru daunele cauzate. Modificările neautorizate exclud vina producătorului pentru daunele care pot rezulta din aceasta.

Nu suprasolicitați produsul! Utilizați-l doar în parametri pentru care a fost conceput. Un produs proiectat pentru un anumit scop va funcționa mai bine și în siguranță decât unul cu o funcție asemănătoare. De aceea, utilizați întotdeauna produsul corect pentru un anumit scop.

Vă rugăm să rețineți că produsul nostru nu a fost proiectat pentru utilizarea în aplicații comerciale sau industriale. Nu ne asumăm răspunderea pentru un produs utilizat în aceste condiții sau altele asemănătoare.

Atunci când este necesar, respectați îndrumările și reglementările legale pentru a preveni un accident în timpul utilizării.

Utilizatorul este responsabil pentru toate daunele cauzate terților și proprietății acestora.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată produsul în apropierea oamenilor, mai ales a copiilor sau a animalelor de companie.

ATENȚIE! Păstrați acest manual de instrucțiuni la îndemână și utilizați-l ori de câte ori aveți nevoie de mai multe informații. Dacă nu înțelegeți unele dintre aceste instrucțiuni, contactați distribuitorul dvs. Dacă produsul este împrumutat unei alte persoane, trebuie să includeți și manualul de instrucțiuni.

PREGĂTIRE

Toți utilizatorii trebuie să fi primit o instruire potrivită în ce privește utilizarea și setarea produsului, precum și să fie familiarizați cu operațiunile interzise.

ATENȚIE! Produsul nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane cu capacități senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe - decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor și dacă acea persoană a fost instruită cu privire la utilizarea produsului. Produsul nu a fost conceput pentru a fi utilizat de copii și persoane cu o mobilitate redusă și cu o condiție fizică slabă. Le recomandăm femeilor însărcinate să contacteze un doctor înainte de a utiliza acest produs.

• Respectați reglementările naționale/locale cu privire la orele de lucru (vă rugăm să contactați autoritățile locale).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate cauza un șoc electric, un incendiu și/sau leziuni grave.

- Familiarizați-vă cu acest produs. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Învățați cum să utilizați produsul, toate restricțiile și ce riscuri sunt implicate în utilizarea acestuia. Învățați cum să opriți rapid produsul și să-l deconectați de la controale.
- Aveți grijă când lucrați, concentrați-vă la lucrul în sine și folosiți-vă bunul simț.
- Dacă nu utilizați produsul, acesta trebuie depozitat într-un loc uscat și protejat, unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu trageți niciodată de cablu pentru a-l deconecta de la priză. Păstrați cablul de alimentare la distanță de orice sursă de căldură, de grăsime și de margini ascuțite.
- Deconectați produsul de la priză dacă nu este utilizat, înainte de a-l repara și dacă trebuie să înlocuiți unele accesorii.
- Atunci când îl conectați la priză, comutatorul trebuie să fie în poziția "OFF".
- Dacă produsul este utilizat în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător, care are această indicație.
- Acordați atenție la ceea ce faceți, concentrați-vă și nu lucrați cu produsul dacă sunteți obosiți, sub influența alcoolului, a drogurilor sau a anumitei medicații.
- Dacă este defect comutatorul, acesta trebuie dus într-un service pentru a fi înlocuit.

- Nu utilizați produsul dacă nu-l puteți opri sau porni de la comutatorul principal.

ATENȚIE! Utilizarea unor alte accesorii sau atașamente decât cele specificate în manualul de instrucțiuni, poate cauza leziuni.

- Acest produs este conceput în conformitate cu toate cerințele și standardele de siguranță aplicabile. Toate reparațiile trebuie realizate de o persoană calificată iar piesele de schimb trebuie să fie originale, în caz contrar utilizatorul este pus în pericol.

PREGĂTIRE

- În timpul utilizării, purtați întotdeauna încălțăminte groasă și pantaloni lungi. Nu utilizați produsul în picioarele goale sau cu încălțăminte deschisă. Nu purtați îmbrăcăminte cu articole largi, șireturi sau cravate.

ATENȚIE! Purtați întotdeauna protecție pentru urechi și ochelari de protecție.

- Verificați cu atenție zona unde produsul va fi utilizat și îndepărtați orice obiecte pe care produsul le-ar putea prelua la piesele mobile.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că toate bolțurile, piulițele și alte elemente de fixare sunt strânse bine și că apărătorile și scuturile sunt montate corespunzător. Înlocuiți etichetele deteriorate sau ilizibile.
- Înainte de utilizare, verificați priza de alimentare și prelungitorul dacă prezintă indicii de deteriorare sau învechire. Dacă priza se deteriorează în timpul utilizării, deconectați imediat ștecherul de la priză. **NU ATINGEȚI PRIZA ÎNAINTE DE A DECONNECTA ȘTECHERUL.** Nu utilizați produsul dacă priza este deteriorată sau uzată.
- Întindeți cablul complet înainte de utilizare.
- Utilizați doar prelungitoare cu o secțiune suficientă, aprobate pentru acest scop și etichetate corespunzător.

Notă: *Vă recomandăm să aveți un prelungitor de o culoare distinctă pentru a-l observa mai ușor, pentru a nu-l călca, tăia sau pentru a nu vă împiedica de acesta.*

- Utilizați produsul în poziția recomandată și doar pe o suprafață solidă, dreaptă.
- Nu utilizați produsul pe o suprafață pavată sau cu pietriș un materialul descărcat poate cauza leziuni.

UTILIZARE

- Utilizați produsul doar pe lumină naturală sau lumină artificială corespunzătoare.
- Evitați utilizarea produsului pe iarbă umedă.
- Asigurați-vă întotdeauna că vă păstrați echilibrul pe pante.
- Pășiți normal, nu alergați.
- Lucrați de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos.
- Deplasați-vă cu mare atenție dacă schimbați direcția pe pantă.
- Nu utilizați produsul pe pante prea abrupte.
- Aveți mare grijă atunci când vă deplasați în mașalier sau trageți produsul către dvs.
- Opriți marginile ascuțite dacă produsul trebuie înclinat când treceți peste o altă suprafață decât gazonul și când produsul este transportat către sau de la locul de utilizare.

- Nu utilizați niciodată un produs cu carcasele sau apărătorile deteriorate sau care nu este dotat cu dispozitive de siguranță, cum ar fi defletoarele și/sau recipientul de colectare.
- Conectați motorul cu atenție, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și stați la distanță de marginile ascuțite.
- Nu înclinați produsul când motorul este pornit, decât dacă produsul trebuie înclinat pentru pornire. În acest caz, nu-l înclinați mai mult decât este necesar și ridicați doar partea de lângă utilizator. Țineți întotdeauna ambele mâini în poziția de lucru înainte de a așeza produsul înapoi pe sol.
- Nu utilizați produsul când stați în fața sondei.
- Nu vă puneți mâinile sau picioarele în apropierea sau sub piesele rotative. Nu stați niciodată în fața sondei.
- Nu transportați niciodată produsul în timp ce motorul este în funcțiune.
- Opriți produsul și deconectați-l de la priză (detașați dispozitivul de blocare dacă este instalat). Asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit complet:
 - Ori de câte ori plecați de lângă produs
 - Înainte de a curăța un canal blocat
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la produs
 - După ce ați trecut peste un obiect străin. Asigurați-vă că produsul nu este deteriorat și reparați-l înainte de a-l porni și utiliza.
- Dacă produsul începe să vibreze excesiv (verificați imediat):
 - Verificați dacă există daune
 - Înlocuiți sau reparați piesele deteriorate
 - Verificați dacă există piese destrânse și strângeți-le

MĂSURI DE PREVENȚIE ȘI PRIMUL AJUTOR

Notă: Vă recomandăm să aveți la dvs:

- Un extingtor corespunzător (zăpadă, pudră, halotron) la îndemână.
- Trusă de prim ajutor complet echipată, la îndemâna utilizatorului sau a persoanei care îl însoțește.
- Telefon mobil sau un alt produs pentru apelarea rapidă a unui serviciu de urgență
- O persoană care vă însoțește și este familiarizată cu principiile de prim ajutor

Persoana care vă însoțește trebuie să păstreze distanța de siguranță față de locul de utilizare în timp ce vă urmărește!

- **În caz de leziuni, procedați întotdeauna în conformitate cu principiile de prim ajutor.**
- Dacă cineva se taie, acoperiți rana cu un bandaj curat (din pânză) și apăsați ferm pentru a opri sângerarea.
- Persoanele cu o circulație slabă care sunt expuși la vibrații excesive pot suferi leziuni la vasele de sânge sau la sistemul nervos. Vibrațiile pot cauza următoarele simptome la degete, mâini sau încheieturi: amorțeală, furnicături, durere, senzația de înțepătură, alterarea culorii pielii sau a pielii. Dacă apar astfel de simptome, contactați un medic!

- Dacă se produce un **șoc electric**, trebuie să vă puneți accent pe siguranță mai mult ca oricând și să eliminați orice risc. Persoana afectată rămâne de obicei în contact cu echipamentul electric (sursa leziunii) din cauza spasmelor musculare de la șocul electric. Procesul traumatic continuă în acest caz. De aceea, este necesar ca mai întâi SĂ OPRIȚI PRODUSUL prin orice mijloc. Apoi, SUNAȚI LA AMBULANȚĂ sau alt serviciu profesional, apoi aplicați PRIMUL AJUTOR! Asigurați-vă că sunt libere căile respiratorii, verificați respirația, verificați pulsul, puneți persoana afectată pe spate în poziție dreaptă, îndoiți-i genunchiul și deschideți-i mandibula. Dacă este necesar, începeți să-i faceți respirație artificială și masaj la inimă.

ÎN SITUAȚIA UNUI INCENDIU:

- Dacă motorul ia foc sau iese fum de la acesta, opriți produsul și distanțați-vă undeva unde să fiți în siguranță.
- Pentru a opri incendiul, utilizați un extingtor corespunzător (zăpadă, pudră, halotron).
- NU VĂ PANICAȚI. O reacție de panică poate cauza mai multe daune.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil de eliminat toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:

- Pericol mecanic, cauzate de tăiere și aruncare.
- Pericol electric cauzat de contactul cu piese sub tensiune înaltă (contact direct) sau cu piese de schimb, care au fost sub o înaltă tensiune din cauza unor defecțiuni ale produsului (contact indirect).
- Pericol de căldură, rezultând în ardere sau opărire și alte leziuni cauzate de un posibil contact cu obiecte fierbinți sau alte materiale, inclusiv surse de căldură.
- Risc de zgomot care poate duce la pierderea auzului (surzenie) și alte tulburări fiziologice (de exemplu pierderea echilibrului, pierderea cunoștinței)
- Risc de vibrații (rezultând în daune vasculare și neurologice ale sistemului mână-braț, de exemplu, așa-numita "boală a degetelor albe")
- Pericol de contact cu lichide nocive, gaz, vapori, fum și praf sau de inhalarea acestora, legate de emisii.
- Pericol de incendiu sau explozie din cauza vărsării combustibilului.
- Pericole cauzate de nerespectarea principiilor ergonomice în construcția produsului, de exemplu, pericole cauzate de o poziție nesănătoasă a corpului, suprasolicitarea sau poziția nenaturală a sistemului braț-mână, legate de construcția mânerului, echilibrul produsului și utilizarea sprijinului dintelui de ascuțit.
- Pericole cauzate de pornirea neașteptată, depășirea neașteptată a turațiilor motorului, cauzate de un defect/defecțiune a

sistemului de control, legate de defecte ale mânerului și poziția utilizatorilor.

- Pericole cauzate de imposibilitatea de a opri produsul în cele mai bune condiții, legate de soliditatea mânerului și poziția dispozitivului de oprire a motorului.
- Pericole cauzate de un defect de sistemului de control al produsului, legate de soliditatea mânerului, poziția utilizatorilor și de marcare.
- Pericole cauzate de desprinderea unor părți și stropirea cu lichide.

ATENȚIE! Acest produs generează un câmp electromagnetic și electrostatic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.

CERINȚE ELECTRICE

- Nu utilizați niciodată produsul fără o conectare la o priză cu împământare cu o tensiune de 230V/50Hz și protecție pentru siguranțe.

RECOMANDĂRI PENTRU PRODUSELE ÎNCADRATE ÎN CLASA DE PROTECȚIE II

- Produsele trebuie alimentate cu o siguranță pentru curent (RCD) cu o intensitate a curentului de declanșare care nu depășește 30 mA.

DESPACHETAREA

- Verificați cu atenție toate componentele după ce ați scos produsul din cutie.
- Nu debarasați materialele de ambalare până când nu ați analizat cu atenție dacă a rămas în ele vreo piesă a produsului.
- Componentele ambalajului (pungi de plastic, agrafe, etc) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor; ar putea crea unele pericole. Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile din plastic, cu foliile sau alte piese mici, pentru a evita pericolul de înghițire sau sufocare!
- Dacă observați daune în timpul transportului sau dacă pachetul este incomplet, anunțați-vă furnizorul imediat. Nu utilizați produsul!
- Vă recomandăm să păstrați ambalajul pentru o utilizare ulterioară. Materialele de ambalare trebuie să fie reciclate sau debarasate în conformitate cu legislația în vigoare. Sortați părțile ambalajului în funcție de material și predați-le centrelor de colectare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

Accesoriile de prindere se pot destrânge în timpul transportului.

CONȚINUTUL PACHETULUI

1x corpul produsului,
2x partea inferioară a mânerului,
1x partea de mijloc a mânerului,
4x șuruburi cu piuliță,
1x partea superioară a mânerului,
1x carcasa recipientului de colectare,
1x cadrul recipientului,
1x suport cablu,
2x clemă pentru cablu,
1x cilindru secundar,
1x manual de instrucțiuni

- Accesoriile standard pot suferi modificări fără o înștiințare în prealabil.
- Produsul necesită asamblare. Produsul trebuie asamblat corect înainte de utilizare.

ASAMBLARE

1. Destrângeți piulița de prindere de pe corpul produsului.
2. Puneți partea inferioară a mânerului (imag. 2) în suport și glisați-o în opritorul de pe corpul produsului (imag. 3). Securizați îmbinarea cu o piuliță fluture de prindere și securizați într-o poziție potrivită.
3. Când ajustați poziția mânerului, destrângeți întotdeauna piulița pentru a exista un spațiu suficient între dinții suportului pentru a evita separarea acestora prin forță brută.
4. La partea din mijloc a mânerului puneți detectorul cablului (imag. 4A). Apoi înșurubați mânerul cu două șuruburi cu prindere rapidă (imag. 4B) la părțile inferioare ale mânerului.
5. La partea din mijloc a mânerului fixați cu două șuruburi rapide (imag. 4C) partea superioară a mânerului.
6. În final, strângeți cablul cu ajutorul clemelor la mâner (imag. 5).

RECIPIENT DE COLECTARE

- Montați capacul recipientului de colectare pe cadru (imag. 6 A)
- Trageți în sus clapeta de siguranță și țineți-o așa.
- Atașați suportul recipientului de colectare pe cârligele de pe carcasă (imag. 6 B)

UTILIZAREA PRODUSULUI

ÎNAINTE DE A PORNI

MONTAREA CABLULUI PRELUNGITOR

- Introduceți conectorul mamă al prelungitorului la conectorul tată al combinației comutator-conector (imag. 7 A).
- Pentru a preveni ca prelungitorul să fie tras accidental din comutatorul în două puncte, vă rugăm să vă asigurați că prelungitorul a fost strâns corespunzător în clema cu detensionare (imag. 7B).
- Asigurați-vă că prelungitorul se poate mișca liber.

PORNIREA

ATENȚIE! Lama începe să se rotească imediat ce motorul a fost pornit.

Nu atingeți cilindrul rotativ.

Porniți cu atenție motorul, în conformitate cu instrucțiunile și ținându-vă corpul, în special picioarele departe de lamă. Porniți produsul pe o suprafață dreaptă, fără iarbă sau obstacole. Țineți mâinile și picioarele departe de componentele rotative. Nu porniți motorul când stați în fața orificiului de evacuare. În timpul utilizării, țineți întotdeauna mânerul și mânerul comutatorului ferm cu ambele mâini.

- Produsul este echipat cu un circuit de siguranță pentru prevenirea unei porniri accidentale (imag. 8A).
- Înclinați produsul ușor spre dvs, astfel încât roțile din față să fie deasupra solului iar tamburul poate începe să se rotească ușor.
- Apăsăți butonul de siguranță (imag. 8 A) și mențineți-l apăsat.
- Apoi, trageți maneta de comutare (imag. 8 B) înspre ghidon.
- Produsul va porni iar cilindrul se poate roti liber.
- Acum eliberați butonul de siguranță.

NOTĂ: În timpul utilizării, când mânerul comutatorului este eliberat, motorul se va opri și astfel, va opri aeratorul din utilizare.

OPRIREA

ATENȚIE! Cilindrul continuă să se rotească pentru o perioadă de timp după de motorul este oprit.

- Eliberați maneta comutatorului și motorul se va opri (imag. 8 B)

SETAREA ADÂNCIMII DE LUCRU

ATENȚIE! Înainte de a seta adâncimea de lucru, opriți produsul și așteptați până când cilindrul este oprit.

Toate roțile trebuie setate la aceeași înălțime.

- Înălțimea de tăiere este ajustată cu ajutorul comutatorului (imag. 9 A) din partea din față a punții.
- Trageți maneta în direcția indicată de săgeată (imag. 9 B) și setați-o la poziția dorită (0/1/2/3/4). Asigurați-vă că maneta se fixează corect.
- Când setați adâncimea de lucru, începeți de la cea mai mică adâncime la adâncimea mai mare. După fiecare modificare, încercați să parcurgeți o mică bucată de gazon. Când tamburul atinge solul, opriți setarea adâncimii de lucru. Dacă gazonul este dur și aerarea se face inegal, puteți reduce profunzimea cu un grad.
- Pentru prima aerare, vă recomandăm cea mai mică adâncime.
- Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, există riscul de suprasolicitare și deteriorarea produsului. Dacă folosiți tamburul de greblare într-o poziție foarte joasă se pot ciobi sau crăpa firul. Pozițiile cele mai joase sunt pentru o utilizare cu lame / fire parțial uzate (mai scurte).

RECIPIENTUL DE COLECTARE A IERBII

ATENȚIE! Risc de lezionare! Detașați sau atașați recipientul de colectare doar cu motorul oprit și cu lama oprită.

Dacă recipientul de colectare a ierbii este plin, acesta trebuie golit bine.

Goliți și curățați sacul sau coșul de colectare a ierbii, asigurați-vă că este curat și asigurați-vă că plasa acestuia este aerisită.

ÎNLOCUIREA TAMBURURILOR DE LUCRU

ATENȚIE! Înainte de a schimba tamburii, opriți produsul și așteptați ca tamburul să se oprească și deconectați cablul de la priză.

- Deștrângeți șuruburile cu cap hexagonal (imag. 10 A) care susțin cartușul lamei din partea din spate a produsului și detașați cartușul trăgând spre dvs. (imag. 10 B).
- Introduceți al doilea cartuș ținând de capătul acestuia (imag. 10 C) în locașul din suport în așa fel încât partea cealaltă a cartușului să se fixeze în suportul rulmentului. Apoi securizați cartușul cu ajutorul șurubului (imag. 10 A).

PUNTEA

Partea inferioară a punții aeratorului trebuie curățată după fiecare utilizare pentru a preveni acumulările de iarbă, reziduuri de iarbă, frunze, murdărie sau alte lucruri. Dacă se acumulează mizerie, aceasta va favoriza rugina și coroziune și poate împiedica utilizarea.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

DE CE ESTE NECESARĂ SCARIFICAREA?

Sezoanele climatice variate din timpul anului duc la acumularea de iarbă și mușchi uscate, ceea ce face iarba să se turtească. Rădăcinilor ierbii le este apoi imposibil să absoarbă nutrienți, apă și aer în cantități suficiente. Gazonul se uscă. Tăierea verticală deschide solul, elimină zonele turtite și permite absorbția de nutrienți.

CUM SE SCARIFICĂ?

Pe o suprafață cu iarbă și zone turtite, este nevoie să se cultive o dată de-a lungul și o dată de-a curmezișul. Aceste lucrări ar trebui să se facă de două ori pe an. Ideală este perioada de primăvară, când solul nu este înghețat, până la vara, și sfârșitul lunii Septembrie. Scarificarea mai târzie nu ar trebui făcută pentru ca gazon să fie pregătit, eventual, să reziste în timpul unei ierni aspre. În orice situație, materialul ejectat trebuie înlăturat din zona cu iarbă. Scarificatoarele de gradină pentru grădini private sunt care se utilizează anual și care nu depășesc 50 km/oră și sunt utilizate în principal pentru a îngriji zonele de iarbă, dar nu în spații publice, parcuri, terenuri de sport, în agricultură și silvicultură.

ATENȚIE: Dacă loviți un obiect străin, opriți motorul. Deconectați cablul de la fișa bujiei, verificați cu atenție produsul dacă prezintă vreo daună și reparați ce s-a defectat înainte de a reporni și utiliza produsul. Vibrațiile mari ale produsului în timpul funcționării indică o defecțiune (în special la arbore sau la lamă).

Scarificatorul trebuie verificat și reparat cu promptitudine.
Contactați un centru de service autorizat.

AERAREA

- Vă recomandăm să aerați gazonul primăvara și toamna. În nici un caz, nu aerați în timpul perioadei de latență a gazonului!
- Pentru a permite creșterea unui gazon sănătos primăvara, absorbția de apă, aer și nutrienți în zona rădăcinilor trebuie să fie crescută.
- Pentru a obține rezultate bune și pentru a mări durata de viață a tamburului de scarificare, gazonul trebuie tuns înainte de scarificare (mai scurt de 4 cm).
- Așezați scarificatorul pe o margine a gazonului în apropiere de priză. Mutați cablul după fiecare întoarcere spre partea opusă deja scarificată (imag. 11).
- Selectați adâncimea de lucru în funcție de condiția gazonului (vedeți cap. "Setarea adâncimii de lucru").
- În cazul unui gazon necultivat, acoperit de mușchi, treceți încă o dată peste rânduri setând apoi la o adâncime de lucru mai mare.
- Când lucrați pe o pantă, poziționați-vă perpendicular pe înclinație și asigurați-vă stabilitatea. Nu lucrați pe pante abrupte.
- Goliți sacul de colectare a ierbii după ce s-a umplut, pentru a preveni blocarea lamelor și suprasolicیتarea motorului.
- Tundeți încă o dată gazonul după scarificare.
- Puneți semințe pe locurile goale care pot apărea după scarificare
- Fertilizați gazonul numai după ce semințele proaspete de iarbă au prins rădăcini.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

ATENȚIE! Pentru a asigura o funcționare corespunzătoare a produsului, acesta trebuie verificat și ajustat de un personal calificat într-un centru de service autorizat cel puțin o dată pe an.

O bună întreținere este esențială pentru funcționarea sigură, economică și fără probleme.

Nerespectarea instrucțiunilor de întreținere și a măsurilor de siguranță vă poate pune în pericol de accidentare sau chiar să vă pierdeți viața. Respectați întotdeauna și măsurile de precauție din acest manual de instrucțiuni.

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice operațiune la produs (întreținere, verificare, înlocuirea accesoriilor, service) sau înainte de a-l depozita, **OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA MOTORUL**, așteptați ca piesele mobile să se oprească și așteptați ca produsul să se răcească. Evitați pornirea accidentală a motorului (deconectați ștecherul de la priză). Dacă produsul este echipat cu o cheie, detașați-o.

ACEST AVERTISMENT NU ESTE REPETAT ÎN NICI UNUL DIN URMĂTOARELE PUNCTE!

- Asigurați-vă întotdeauna că toate piulițe și bolțurile sunt bine strânse, precum și că produsul este într-o stare bună de funcționare.
- Păstrați produsul într-o stare bună și, dacă este necesar, schimbați etichetele cu instrucțiuni și de avertizare aplicate pe produs.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de aerisire sunt curățate de reziduuri.
- Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați doar piese și accesorii originale. Piesele care nu au fost testate și aprobate de producătorul echipamentului pot cauza daune neprevăzute.
- Reparațiile și operațiunile de întreținere care nu sunt descrise în această secțiune, care nu sunt complicate, sau necesită scule speciale, trebuie adresate unui service autorizat.

INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- Verificați cu regularitate coșul de colectare a ierbii dacă este uzat sau deteriorat.
- Aveți întotdeauna grijă când ajustați produsul pentru a evita prinderea degetelor într-o marginile ascuțite și piesele rigide ale produsului.
- Atunci când reparați un set de margini ascuțite, aveți grijă la faptul că deși motorul este oprit, este posibil ca lamele să continue să se rotească.

CURĂȚAREA

Atenție! Nu stropiți niciodată produsul cu apă și nu-l expuneți la apă. În nici un caz nu spălați cu apă piesele produsului, care nu au fost concepute pentru aceasta.

Nu folosiți niciodată detergenți sau solvenți agresivi pentru curățare.

1. Curățați cu atenție produsul după fiecare utilizare.
2. Nu permiteți ca mânerul să fie contaminat cu ulei sau vaselină.
Curățați
mânerul cu o
cârpă
umezită în apă cu săpun. Nu utilizați niciodată detergenți agresivi
sau solvenți
pentru
curățare. Acest
lucru ar putea cauza daune ireparabile la produs. Piesele din
plastic pot fi
afectate de
chimicale.
3. Ștergeți produsul cu o cârpă umedă sau cu o perie.
4. Curățați carcasa produsului, mai ales orificiile de aerisire.
5. Dacă una dintre piesele produsului este curățată cu apă sau o cârpă umedă, etc., trebuie să fie uscată complet. Apoi piesele metalice trebuie unse pentru a evita apariția ruginii cu un ulei

special. Asigurați-vă că apa nu pătrunde la piesele din interiorul produsului.

6. O posibilă deteriorare a pieselor din cauza ruginii nu poate fi considerată ca fiind din vina producătorului sau un defect de material.

7. După utilizare, curățați exteriorul produsului, goliți recipientul de colectare a ierbii și scuturați-l pentru a îndepărta iarba și alte reziduuri.

8. Curățați partea inferioară a produsului și toți tamburii folosiți

9. Curățați roțile, noroiul acumulat poate schimba înălțimea de tăiere

10. Purtați mănuși de protecție când manevrați cilindrii.

REPARAȚII

Este necesară o verificare efectuată de către un expert, nu faceți ajustări de unul singur, trebuie să contactați un service autorizat:

A. Dacă aeratorul lovește un obiect

B. Dacă motorul se oprește brusc

C. Dacă cilindrul este îndoit (nu încercați să îl aliniați!)

D. Dacă axul motorului este îndoit (nu încercați să îl aliniați!)

E. Dacă are loc un scurtcircuit în timp ce cablul este conectat

F. Când nu sunteți sigur sau problema nu este descrisă aici.

DEPOZITARE

- Depozitați produsul într-un loc unde să nu fie la îndemâna copiilor.
- Opriți motorul și deconectați ștecherul de la priză când produsul nu este utilizat.
- Așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Nu depozitați produsul pentru mult timp în lumina directă a soarelui.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate, pentru siguranța dvs.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, curat și protejat de îngheț, departe de accesul copiilor. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 5 și 30°C.
- Utilizați pachetul original pentru a depozita produsul, ori de câte ori este posibil.
- Acoperiți produsul cu o folie de protecție corespunzătoare, care nu reține umezeala. Nu folosiți o folie de plastic ca învelitoare împotriva prafului. O învelitoare non poroasă va reține umezeala în jurul motorului, favorizând rugina și coroziunea.

TRANSPORT

Când mutați produsul, cilindrul trebuie să fie dezactivat și puntea de aerare trebuie ridicată cât se poate de mult.

- Opriți motorul și deconectați ștecherul de la priză. Când transportați produsul, aveți grijă să nu-l scăpați sau să-l supuneți unui șoc mecanic. Când îl transportați, produsul trebuie securizat pentru a nu aluneca și pentru a nu se răsturna. Nu așezați obiecte pe produs.
- Cilindrul poate fi deteriorat în timpul transportului, ex: sol tare, chiar și când motorul este oprit. De aceea, setați adâncimea de lucru a cilindrului la cea mai înaltă poziție în timpul transportului

DEPANARE

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Motorul nu pornește	Nu există curent electric	Verificați conexiunea la priză
	Cablu defect	Verificați cablul, ștecherul, înlocuiți dacă este necesar duceți-l pentru a fi reparat de către o persoană autorizată
	Defecțiune la comutatorul de siguranță/ ștecher	Reparația trebuie efectuată într-un atelier specializat
	Protecția de supraîncălzire este activată	1. Adâncimea de lucru este prea mare, setați o

		adâncime mai mică 2. Cilindrul este blocat, îndepărtați blocajul 3. Iarba este prea mare, tundeți gazonul înainte de utilizare Așteptați până când motorul se răcește, în jur de 15 min., înainte să reîncepeți lucrul.
Zgomote neobișnuite	Cilindrul este blocat	Îndepărtați blocajul
	Cureaua dințată alunecă	Contactați un service post-vânzare
	Șuruburi, piulițe sau alte elemente de fixare sunt destrânse	Strângeți toate elementele, contactați un service dacă zgomotele persistă
Vibrații neobișnuite	Lamele de tăiere sunt deteriorate sau tocite	Înlocuiți cu unele noi
	Adâncimea de lucru este prea mare	Setați o adâncime mai mică
	Gazonul este prea mare	Tundeți gazonul înainte de aerare
Scarificare deficientă	Adâncimea de lucru este prea mică	Setați o adâncime mai mare
	Lamele sunt uzate	Înlocuiți cu unele noi
	Canalul de evacuare este blocat	Goliți punga de colectare a ierbii și îndepărtați blocajul

ATENȚIE! Defecțiunile care nu pot fi reparate cu ajutorul acestui tabel pot fi rezolvate într-un service autorizat.

SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că produsul este deservit de un personal de reparații calificat, utilizând numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței produsului.
- Dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice, reparații, piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service autorizat WERCO. Pentru informații cu privire la locații de service, accesați www.hecht.cz
- Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul piesei; acesta poate fi găsit la www.hecht.cz

DEBARASARE

- Debarasați produsul, accesoriile și ambalajul în conformitate cu cerințele de protecție a mediului în centru de reciclare colector.
- Acest produs nu aparține deșeurilor menajere. Protejați mediul și debarasați acest produs la punctele de colectare desemnate, unde vor fi primite gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să

contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită în conformitate cu reglementările naționale.

GARANȚIA PRODUSULUI

- Pentru acest produs, oferim o garanție legală și responsabilitatea pentru defecte timp de **24 de luni, pe baza facturii.**
- Pentru uz **corporativ, comercial, urban și altele decât utilizarea privată**, oferim o garanție legală și o responsabilitate legală pentru defecte așa cum este specificat în Codul Civil din vigoare.
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă informație în manualul de instrucțiuni sau descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează în caz contrar sau în contradicție cu manualul de instrucțiuni, cererea nu este recunoscută ca fiind legitimă.
- Alegerea unui produs necorespunzător și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv pentru plângere.
- Cumpărătorul are dreptul de a solicita vânzătorului să verifice funcționalitatea produsului și să se familiarizeze cu funcționarea sa.
- O condiție prealabilă acceptării cererilor de garanție este ca orientările pentru funcționare, service, curățenie, depozitare și întreținere să fi fost respectate.
- Deteriorările cauzate de uzura fizică și rupere, suprasolicitare, utilizarea incorectă sau intervenții neautorizate, sunt excluse de la garanție.
- Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea obișnuită și componente denumite consumabile comune (de exemplu: tarifele de service, filtre, lame, cureaua trapezoidală și curelele dințate, lanțuri, piese de carbon, garnituri, bujii).
- Sunt excluse de la garanție uzura cauzată de utilizarea obișnuită a produsului sau a părților produsului (ex. baterie descărcată sau capacitate redusă a bateriei după o perioadă de folosință de 6luni) și alte piese afectate de uzura naturală
- Pentru piesele vândute la un preț mai mic, garanția nu acoperă defectele pentru care a fost negociat prețul mai mic.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o livrare - înlocuire sau reparație. Se consideră că produsul revine în centrul nostru de service în întregime și cu dovada de achiziție.
- Instrumentele de curățare, întreținere, inspecție și de aliniere nu fac parte din actul de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot face în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service va fi bucuros să vă elaboreze un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai produsele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și să se facă plata. Produsele trimise ca bunuri neplătite, ca bunuri voluminoase, cu transport special, nu vor fi acceptate.

- În caz de cerere de garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la prelucrarea cererilor.
- Informații despre locațiile de servicii se găsesc la www.hecht.cz
- Vă debarasăm gratuit vechile dumneavoastră produse electrice.

CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

Denumirea produsului *	
Model *	
Data cumpărării *	
Nr. de serie al produsului *	
Cumpărător (nume, numele companiei), adresă *	
Confirm că am primit produsul complet funcțional împreună cu manualul de instrucțiuni și dovada de achiziție de la un dealer oficial autorizat HECHT MOTORS și accept termenii acestei garanții.	
* A se completa de către vânzător	
Semnătura cumpărătorului/	Ștampila și semnătura/
SERVICE CENTRAL/ CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY HECHT MOTORS spol. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, www.hecht.cz , servis@hecht.cz HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, www.hecht.sk , reklamacie@hecht.sk HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, www.hechtpolska.pl , info@hechtpolska.pl HECHT HUNGARY Kft., Il. Rakoczi Ferenc ut 323, 1214 Budapest, www.hecht.hu	

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Noi, producătorul și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":
HECHT MOTORS spol. s r.o., Za mlynem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661
Declarăm pe propria răspundere următoarele:
Produsul:
Aerator de gazon electric
Denumire comercială:
HECHT 1683 2 ÎN 1
Model:
LP-ES068
Numărul de serie:
201900001 - 201999999
Procedura utilizată pentru evaluarea conformității:
În conformitate cu Directiva 2000/14/EC, Anexa VI, conform 2005/88/EC
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului și a protocoalelor de măsurare ce aparțin de:
Bureau Veritas Consumer Products Services Division (Shanghai) No. 168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai 201108, P.R.C. TUV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nurnberg, Germany TUV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd., 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.C.
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu Directivele UE - numărul certificatului utilizat:
2014/30/EU - AE 50417819 0001; 2006/42/EC - 50166831 001 2000/14/EC & 2005/88/EC - 50166831 001; 2011/65/EU
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale:
EN 60335-1: 2012/A11/A13; EN 62233: 2008; EN 50636-2-92: 2014; EN 55014-1:20171; EN 55014-2:2015; EN ISO 12100:2010; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-11:2000
Nivelul de putere acustică garantat:
LwA = 108 dB (A)
Nivelul de putere acustică măsurat:
LwA = 104,97 dB (A); K = 3 dB (A)
Confirmăm prin prezenta că:
- Acest produs, definit de datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și oferă siguranță pentru o funcționare obișnuită, în parametri stabiliți de producător;
- Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice
În Praga, la data de:
25.09.2018
Nume
Rudolf Runštuk
Titlu: Director executiv

